

# Oberbalmer Nachrichten



Neues aus Gemeinde und Bevölkerung



Ausgabe Frühling 2021

99 Jahre und 9 Tage ♡ Im Lehn Oberbalm

Gemeindeversammlung  
vom 31. Mai 2021

Seite 4

40 Jahre die gute Fee im  
Schulhaus

Seite 23

Der älteste und die jüngste  
OberbalmerIn

Seite 27

# Inhaltsverzeichnis

<b>Gemeinde</b>		<b>Gemeinde</b>	
Der Gemeindepräsident	3	40 Jahre die gute Fee im Schulhaus	23
Versammlung der Einwohnergemeinde	4	Schätze im Naturpark Gantrisch	24
Bemerkungen zur Traktandenliste	5	Trinkwasserqualität in Oberbalm	25
Erfolgsrechnung 2020	6	Anlässe 2021	26
Erfolgsrechnung Details	7-10	99 Jahre und 9 Tage	27
Investitionsrechnung 2020	11	<b>Senioren</b>	
Bilanz 2020	12	Sicherheit im Alltag	19
Blutspenden in Oberbalm	13	<b>Gisela</b>	
1. August Feier	13	Alles Käse oder was?	27
Wir gratulieren herzlich zum Geburtstag	14-15		
25 Jahre Jahre Ballsportverein Oberbalm	16		
BSV Oberbalm Pilates	17		
Stellvertreter Friedhofmitarbeiter gesucht	18		
Zugang bei der Tierkörpersammelstelle wurde verschärft	20		
eBau / Baugesuch elektronisch eingeben	21		
Landfrauen Oberbalm	22		
Mütter- und Väterberatung	22		

**Frühling - Gemeindeversammlung**  
31. Mai 2021

**Herbst - Gemeindeversammlung**  
29. November 2021

**Impressum:**

Oberbalmer Nachrichten; Auflage: In alle Haushalte von Oberbalm verschickt (450 Exemplare).

Ausgabe: November; **Redaktionsschluss: 18. Oktober 2021**

Herausgeberin: Gemeinde Oberbalm; Kontakt: ursi.jenni@schwarzwassergraben.ch, 076 383 93 23.

Redaktion, Gestaltung:

Ernst Stuber, Waldacker 220, 3096 Oberbalm; Kontakt: ernst.stuber@bluewin.ch, 079 356 26 52.

Bilder von Oberbalm: Christian Niedermann

Druck: Ast & Fischer AG, Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern

# Das mit der Stechpalme im Wappen von Oberbalm



Liebe Oberbalmerinnen und Oberbalmer,

seit 1989 wird jedes Jahr ein Baum zum Jahresbaum erkoren. Der Baum des Jahres ist heuer zum ersten Mal die Stechpalme. Woher aber kommt der Name „Palme“? Am Palmsonntag wird dem Einzug Jesu in Jerusalem gedacht. Zu diesem christlichen Feiertag werden in der gemässigten Klimazone mangels echter Palmenzweige die Äste von immergrünen

Pflanzen als Palm geweiht. Von dieser Tradition lässt sich der Namensteil Palme ableiten. Wie aber kommt die Stechpalme ins Wappen vom Oberbalm? Wir kennen die Historie des Sulpitius, der unter einem Felsvorsprung, einem sogenannten Balm, lebte. Aber da gab es auch einen Peter von Balm. Dieser lebte von 1310 - 1364 und eben dieser trug das heutige Oberbalmerwappen als das seinige Familienwappen. Er war 1350 und 1357/58 Schultheiss zu Bern, Edelknecht (Ritter), Herr zu Utzigen, Vogt zu Aarberg und Führer bei der Schlacht bei Laupen. Da er keine Söhne hatte, erlosch das Geschlecht „von Balm“.

Die Begründung über die Entstehung des Wappens Oberbalm mit dem Stechpalmen - Zweig ist unauffindbar. Ein älteres Wappen, Ende 18. Jahrhundert, zeigte einen Palmbaum. In Form einer Zeichnung zeigte eine ausgerissene grüne Palme auf silbrigem Grund

das Wappen von Oberbalm. 1912 hing das heutige Wappen in Form einer Wappenscheibe in der Kirche Niederscherli. Wie das Familienwappen des Peter von Balm, das heutige Oberbalmer Wappen wurde, ist nicht mehr nachvollziehbar. Am 8.1. 1944 wird das Wappen durch den Gemeinderat als unbestritten geführt und unverändert beibehalten. Der Regierungsrat genehmigt den Beschluss am 13. Okt. 1944.

Wie heisst es im Sprichwort: Was lange währt wird endlich gut. Mit dem Steg über den Dorfweiher wird dieses Jahr die Umgestaltung dieses Areals abgeschlossen. Wir werden auch eine Stechpalme pflanzen. Sie wird im Jahr dieses Baumes die Identifikation mit der Gemeinde symbolisieren.

Euer Präsident



# Versammlung der Einwohnergemeinde

## Montag, 31. Mai 2021

Montag, 31. Mai 2021, 20.00 Uhr, in der Mehrzweckanlage Oberbalm

### Traktanden

1. Jahresrechnung 2020; Genehmigung
2. Berichterstattung und Verschiedenes

Die Akten zu Traktandum 1 können während 10 Tagen vor der Gemeindeversammlung bei der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

Das Protokoll der Gemeindeversammlung liegt während 30 Tagen ab dem 7. Juni 2021 in der Gemeindeverwaltung Oberbalm öffentlich zur Einsichtnahme auf. Während der Auflage kann gegen das Versammlungsprotokoll schriftlich Einsprache beim Gemeinderat Oberbalm gemacht werden. Anschliessend entscheidet der Gemeinderat über allfällige Einsprachen und genehmigt das Protokoll.

### Rechtsmittelbelehrung

Gegen die Versammlungsbeschlüsse kann innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland Beschwerde geführt werden. Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften sind an der Gemeindeversammlung sofort zu beanstanden.

An der Versammlung stimmberechtigt sind diejenigen Personen, welche das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und die seit mindestens 3 Monaten in der Gemeinde angemeldet und in kantonalen Angelegenheiten stimmberechtigt sind.

Oberbalm, 09. April 2021

Der Gemeinderat



# Bemerkungen zur Traktandenliste

## vom 31. Mai 2021

### 1. Genehmigung der Jahresrechnung 2020

Die Grundlagen und Bemerkungen dazu sind in der detaillierten Übersicht einsehbar. Bei der Gemeindeverwaltung liegen die ausführlichen Unterlagen auf. Fragen beantwortet Finanzverwalter Rossi Jean-Michel gerne. Einstimmig empfiehlt der Gemeinderat, die Jahresrechnung 2020 zu genehmigen.

### 2. Berichterstattung und Verschiedenes

Die Versammlung hat die Gelegenheit, Anregungen, Bemerkungen, Reklamationen, Lob etc. vorzubringen. Der Gemeinderat seinerseits informiert über anstehende aktuelle Geschäfte.

Die GemeindegängerInnen sind eingeladen, detaillierte Informationen über den Jahres-Abschluss 10 Tage vor der Gemeindeversammlung auf der Verwaltung einzusehen. Es liegt dort die ausführliche und detaillierte Version gemäss Vorgaben des Rechnungsmodells HRM2 vor.

Die vorliegende Rechnung wurde vom Gemeinderat am 08. April 2021 genehmigt und wird der Gemeindeversammlung zur Annahme empfohlen.

Wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen.

Der Gemeinderat Oberbalm und der Finanzverwalter Jean-Michel Rossi



# Erfolgsrechnung 2020

## der Einwohnergemeinde Oberbalm

Im steuerfinanzierten allgemeinen Haushalt wird ein Ertragsüberschuss von CHF 158'642.74 erzielt. Dieser Gewinn wird dem Eigenkapital zugewiesen. Die Spezialfinanzierungen weisen einen Aufwandüberschuss von CHF 1'203.80 auf. Somit weist der Gesamthaushalt einen Ertragsüberschuss von CHF 157'438.94 auf.

In dieser Rechnung widerspiegeln sich bereits erste Auswirkungen der Corona-Pandemie, die im Jahr 2020 weltweit ausgebrochen ist.

0	Allgemeine Verwaltung	<b>Minderaufwand CHF 6'938.15 oder 1.3 % tiefer als Budget</b> Der Minderaufwand für diese Funktionsklasse mit insgesamt 120 Konten liegt im Streubereich des Budgets im Vergleich mit der Jahresrechnung.
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	<b>Minderaufwand CHF 43'081.80 oder 65.6 % tiefer als Budget</b> Tiefere Kosten für Mitberichte im Baubewilligungsverfahren, tiefere Kosten der Feuerwehr (weniger Einsätze, keine Weiterbildungen).
2	Bildung	<b>Minderaufwand CHF 23'934.50 oder 4.1 % tiefer als Budget</b> Tiefere Entschädigungen bei der Primar- und der Sekundarschule als budgetiert.
3	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	<b>Minderaufwand CHF 9'812.45 oder 26.8 % tiefer als Budget</b> Aufgrund der Corona-Pandemie konnten keine der budgetierten Veranstaltungen durchgeführt werden.
4	Gesundheit	<b>Mehraufwand CHF 5'517.45 oder 204.4 % höher als Budget</b> Alle Kosten der Corona-Pandemie (Lohnkosten für zusätzliche Reinigungen, Materialkosten etc.) sind in diesem Bereich verbucht. Diese Mehrkosten konnten im Budget 2019 nicht erahnt werden.
5	Soziale Sicherheit	<b>Minderaufwand CHF 17'628.10 oder 2.5 % tiefer als Budget</b> Tieferer Aufwand im Bereich Sozialhilfe als budgetiert.
6	Verkehr	<b>Minderaufwand CHF 21'536.10 oder 8.7 % tiefer als Budget</b> Tiefere Winterdienst-Kosten als budgetiert.
7	Umweltschutz und Raumordnung	<b>Mehraufwand CHF 31'592.40 oder 105.7 % höher als Budget</b> Mehr Unterhaltsarbeiten an Gewässerverbauungen (Beseitigung von Unwetterschäden) ausgeführt als budgetiert.
8	Volkswirtschaft	<b>Mehrertrag CHF 1'661.35 oder 4.4 % höher als Budget</b> Keine Bemerkungen.
9	Finanzen und Steuern	<b>Minderertrag CHF 87'482.59 oder 4.0 % tiefer als Budget</b> Im Steuerbereich wurden gegenüber dem Budget vom Kanton Mehrerträge von ca. CHF 200 Tsd. verbucht. Bei den Lastenausgleichs-Zahlungen des Kantons sind Mindererträge von ca. CHF 39 Tsd. ausgerichtet worden. Gem. gesetzlichen Vorgaben mussten ausserordentliche Abschreibungen von ca. CHF 63 Tsd. verbucht werden. Die Verbuchungen des nicht budgetierten Gewinnes führt zu einer Reduktion der Erträge.



KTO	BEZEICHNUNG	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>2</b>	<b>Bildung</b>	<b>661'214.65</b>	<b>101'519.15</b>	<b>661'730</b>	<b>78'100</b>	<b>577'773.30</b>	<b>72'527.00</b>
211	Eingangsstufe	47'035.10		45'700		47'631.50	
212	Primarstufe	208'368.45		198'470		195'494.55	
213	Oberstufe	240'843.85	77'570.15	255'750	61'600	169'944.25	48'762.00
214	Musikschulen	16'630.95		13'500		18'562.05	
217	Schulliegenschaften	109'487.50	6'420.00	119'970	3'000	100'004.00	6'250.00
219	Obligatorische Schule	38'848.80	17'529.00	28'340	13'500	46'136.95	17'515.00
<b>3</b>	<b>Kultur, Sport und Freizeit, Kirche</b>	<b>28'737.55</b>	<b>1'980.00</b>	<b>39'070</b>	<b>2'500</b>	<b>24'909.55</b>	<b>1'475.00</b>
311	Museen und Bildende Kunst			200			
321	Bibliotheken	500.00		500		500.00	
322	Konzert und Theater	11'550.00		11'550			
329	Kultur	3'447.90		8'850		6'085.60	
332	Massenmedien	10'128.15	1'980.00	12'700	2'500	17'184.25	1'475.00
342	Freizeit	3'111.50		5'270		1'139.70	
<b>4</b>	<b>Gesundheit</b>	<b>7'754.15</b>	<b>-463.30</b>	<b>2'700</b>		<b>2'637.60</b>	
432	Krankheitsbekämpfung, übrige	430.00				429.50	
433	Schulgesundheitsdienst	2'682.20		2'700		2'208.10	
490	Schulgesundheitsdienst	4'641.95	-463.30				
<b>5</b>	<b>Soziale Sicherheit</b>	<b>691'995.90</b>	<b>784.00</b>	<b>709'940</b>	<b>1'100</b>	<b>676'320.00</b>	<b>782.00</b>
531	Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV	33'830.65	784.00	31'880	1'100	31'650.80	782.00





# 2020

## Investitionsrechnung

KTO	BEZEICHNUNG	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	INVESTITIONSRECHNUNG (IR)	164'811.85	164'811.85	300'000	300'000	108'293.55	108'293.55
<b>0</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>3'995.65</b>		<b>20'000</b>		<b>38'273.50</b>	
0291	Mehrweckhalle					38'273.50	
0293	Heizentrale	3'995.65		20'000			
<b>1</b>	<b>Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</b>	<b>73'704.25</b>		<b>180'000</b>		<b>48'888.30</b>	
1120	Verkehrssicherheit	304.20		25'000			
1400	Allgemeines Rechtswesen	12'837.50		60'000		27'098.50	
1500	Feuerwehr	60'562.55		45'000		21'789.80	
1610	Militärische Verteidigung			50'000			
<b>6</b>	<b>Verkehr</b>	<b>86'942.00</b>		<b>70'000</b>		<b>20'039.95</b>	
6150	Gemeindestrassen	86'942.00		70'000		20'039.95	
<b>7</b>	<b>Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>169.95</b>		<b>30'000</b>		<b>591.80</b>	
7201	Abwasserentsorgung (Gemeindebetrieb)	169.95				591.80	
7410	Gewässerverbauungen			30'000			
<b>9</b>	<b>Finanzen und Steuern</b>		<b>164'811.85</b>		<b>300'000</b>	<b>500.00</b>	<b>108'293.55</b>
9690	Finanzvermögen						500.00
<b>9990</b>	<b>Abschluss der IR (= Nettoinvestitionen)</b>		<b>164'811.85</b>		<b>300'000</b>	<b>500.00</b>	<b>107'793.55</b>

# Bilanz 2020

KTO	Bezeichnung	01.01.20	Zuwachs	Abgang	31.12.20
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>5'723'086.93</b>	<b>9'804'237.03</b>	<b>9'472'711.64</b>	<b>6'054'612.32</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>4'751'506.53</b>	<b>9'639'425.18</b>	<b>9'370'574.69</b>	<b>5'020'357.02</b>
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	1'881'970.68	2'970'619.48	2'840'351.74	2'012'238.42
101	Forderungen	949'226.60	6'552'141.70	6'436'024.70	1'065'343.60
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	94'198.25	116'664.00	94'198.25	116'664.00
107	Finanzanlagen	500.00			500.00
108	Sachanlagen Finanzvermögen	1'825'611.00			1'825'611.00
<b>14</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>971'580.40</b>	<b>164'811.85</b>	<b>102'136.95</b>	<b>1'034'255.30</b>
140	Sachanlagen Verwaltungsvermögen	901'914.70	151'804.40	92'031.50	961'687.60
142	Immaterielle Anlagen	69'659.70	13'007.45	10'105.45	72'561.70
144	Darlehen	2.00			2.00
145	Beteiligungen, Grundkapitalien	4.00			4.00
<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>5'723'086.93</b>	<b>3'843'919.54</b>	<b>3'512'394.15</b>	<b>6'054'612.32</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>1'017'781.45</b>	<b>3'540'554.30</b>	<b>3'504'874.35</b>	<b>1'053'461.40</b>
200	Laufende Verbindlichkeiten	306'548.50	3'506'794.20	3'395'455.25	417'887.45
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	33'992.10	33'760.10	33'992.10	33'760.10
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	614'640.00		33'480.00	581'160.00
209	Verbindlichk. Gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	62'600.85		41'947.00	20'653.85
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>4'705'305.48</b>	<b>303'365.24</b>	<b>7'519.80</b>	<b>5'001'150.92</b>
290	Verpflichtungen (+), Vorschüsse(-) gegenüber Spezialfinanzierungen	225'819.25	21'660.20	7'519.80	239'959.65
293	Vorfinanzierungen	1'264'077.50	59'633.00		1'323'710.50
294	Reserven	31'527.76	63'429.30		94'957.06
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	773'660.00			773'660.00
<b>299</b>	<b>Bilanzüberschuss</b>	<b>2'410'220.97</b>	<b>158'642.74</b>		<b>2'568'863.71</b>

# Blutspenden in Oberbalm

Wir freuen uns immer wieder, Leute aus Oberbalm und Umgebung zum Blutspenden begrüßen zu dürfen!



Im vergangenen Jahr wurden drei Personen vom Blutspendedienst geehrt

- 80 Spenden Konrad Trittibach, Oberbalm
- 40 Spenden G.Salwey-Dellenbach, Köniz
- 30 Spenden Doris Messerli, Rüeggisberg

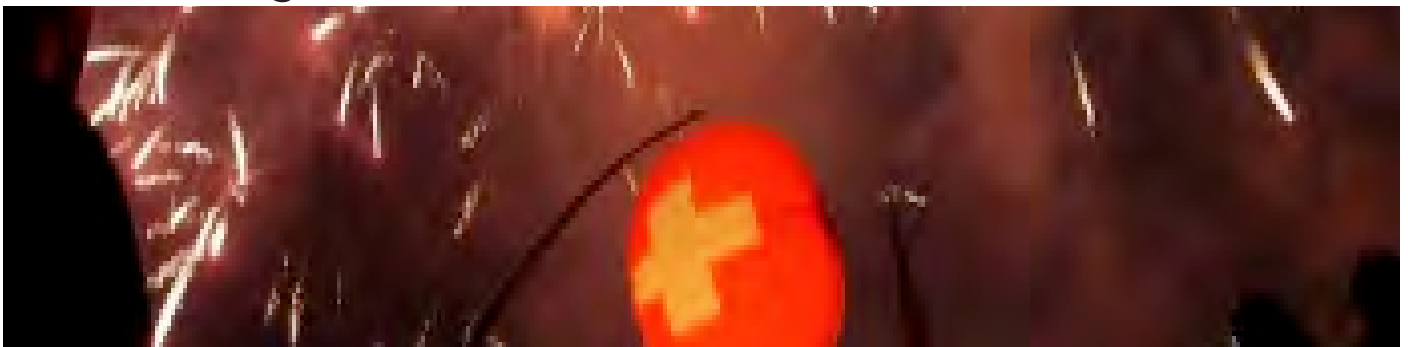
Nächste Möglichkeit zum Blutspenden in Oberbalm in der Mehrzweckhalle

**Montag, 26. Juli & Montag, 25. Oktober  
2021**

Spendezeit von 18.30 - 20.30 Uhr

Blutspende-Helferteam „Blutegel“

## 1. August Feier



**„Wer nichts wagt, der darf nichts hoffen“** (Friedrich Schiller)

Nach der schmerzlichen Absage von unserem Traditionsanlass im letzten Sommer, wagen wir in diesem Jahr erneut einen Versuch zur Durchführung der Bundesfeier. Zum jetzigen Zeitpunkt lässt sich jedoch nicht sagen wie ein Anlass am 1. August aussehen könnte. Aus diesem Grund ist eine aktive Organisation mit den Vereinen leider noch nicht möglich. Genauere Infos können aus aktuellen Gründen erst kurzfristig publiziert werden.

Scheuner Michael, Gemeinderat



## Wir gratulieren herzlich zum Geburtstag

<b>99 Jahre</b>	<b>Gilgen Albrecht</b>	Lehn 13	04. Januar 1922
<b>97 Jahre</b>	<b>Hugi Rudolf</b>	Matten 90	10. März 1924
	<b>Hugi-Guggisberg Hedwig</b>	Matten 90	30. Juli 1924
<b>96 Jahre</b>	<b>Hinni Erwin</b>	Altersheim Riggishof,/ Riggisberg	25. Oktober 1925
<b>95 Jahre</b>	<b>Aebi-Rolli Frieda</b>	Berg 149	03. Dezember 1926
<b>94 Jahre</b>	<b>Gamper-Blättler Marie</b>	Mätteli 165	14. September 1927
<b>93 Jahre</b>	<b>Hubacher-Bieri Bertha</b>	Hinterbergstrasse 10	23. Mai 1928
<b>91 Jahre</b>	<b>Krebs-Lauber Bertha</b>	Alters- und Pflegeheim Kühlewil	18. November 1930
<b>90 Jahre</b>	<b>Enzen Alexander</b>	Alters- und Pflegeheim Kühlewil	06. März 1931
<b>89 Jahre</b>	<b>Rolli-Rolli Margaritha</b>	Altersheim Riggishof, Riggisberg	16. Februar 1932
	<b>Hunziker Fritz</b>	Balmgrabenweg 2	11. Juni 1932
	<b>Streit-Staub Esther</b>	Weier 20	05. August 1932
	<b>Althaus-Nydegger Lisabeth</b>	Erbsmatt 293c	12. Oktober 1932
<b>88 Jahre</b>	<b>Brönnimann Ernst</b>	Uecht 116	27. März 1933
	<b>Spycher-Maurer Martha</b>	Dorfgrasse 3	30. Dezember 1933
<b>87 Jahre</b>	<b>Rolli Katharina</b>	Alters- und Pflegeheim Kühlewil	22. Juni 1934
	<b>Althaus Ernst</b>	Erbsmatt 293c	22. Juli 1934
	<b>Riesen-Hadler „Herta“ Mathilde</b>	Oberbalmstrasse 212	12. August 1934
	<b>Blaser-Wüthrich Margrit</b>	Hinterberg 88	12. November 1934
	<b>Hunziker Ernst</b>	Oberbalmstrasse 229	30. November 1934
<b>86 Jahre</b>	<b>Riesen Rudolf</b>	Allmend 286	13. Mai 1935
	<b>Hunziker-Hunziker Gertrud</b>	Balmgrabenweg 2	15. Mai 1935
	<b>Bachofner Olga</b>	Rossweg 306	19. Mai 1935
	<b>Guggisberg-Riesen Elisabeth</b>	Oberflüh 159b	4. September 1935
<b>85 Jahre</b>	<b>Kleeb Elisabeth</b>	Am Stalden 33, Niederscherli	22. Februar 1936
	<b>Spycher Walter</b>	Logisplus Köniz	08. Juli 1936

<b>84 Jahre</b>	<b>Hunziker-Röthlisberger Christa</b>	Oberbalmstrasse 272	27. April 1937
	<b>Riesen-Künsch Margrit</b>	Allmend 286	20. Mai 1937
	<b>Guggisberg Werner</b>	Oberflüh 159b	7. Juni 1937
	<b>Bartenbach-Roth Marianna</b>	Schmittengässli 4	10. Dezember 1937
<b>83 Jahre</b>	<b>Spycher Fritz</b>	Pflegezentrum Schwarzenburg	9. März 1938
	<b>Maurer Ernst</b>	Schlauchen 91	17. März 1938
	<b>Krebs Ulrich</b>	Hubel 8	25. Juni 1938
	<b>Maurer-Guggisberg Alexander</b>	Oberbalmstrasse 211	24. September 1938
	<b>Gerber Walter</b>	Gassershaus 98	16. Dezember 1938
<b>82 Jahre</b>	<b>Zimmermann-Loosli Elisabeth</b>	Bach 124	13. Januar 1939
	<b>Krebs-Marti Heidi</b>	Rossweg 309	31. Januar 1939
	<b>Krebs-Hunziker Elisabeth</b>	Balmgrabenweg 17	1. Februar 1939
	<b>Harisberger-Ammon Sonja</b>	logisplus Witschi Huus Niedersch.	25. April 1939
	<b>Wyss-Rudolf Verena</b>	Oberdorfstrasse 5	11. Juli 1939
	<b>Rolli Hans Ulrich</b>	Obere Scheuer 242	14. Juli 1939
<b>81 Jahre</b>	<b>Humbel Viktor</b>	Stein 140	9. Februar 1940
	<b>Humbel-Künzi Therese</b>	Stein 140	20. März 1940
	<b>Guggisberg Christian</b>	Pflegeheim Landhaus Neuenegg	14. April 1940
<b>80 Jahre</b>	<b>Spycher-Blatter Hanna</b>	Logisplus Köniz	9. Januar 1941
	<b>Minnig-Burri Bertha</b>	Schwandweg 10	17. März 1941
	<b>Riesen Ernst</b>	Erbsmat 295	30. April 1941
	<b>Rolli-Gilgen Rosmarie</b>	Obere Scheuer 242	23. Mai 1941
	<b>Grüter Helene</b>	Bankgässli 3	28. Mai 1941
	<b>Bartenbach Eduard</b>	Schmittengässli 4	1. Juli 1941
	<b>Guggisberg Walter</b>	Oberer Nussbaum 232	5. Juli 1941
	<b>Hinni-Hostettler Liselotte</b>	Stein 143	27. Juli 1941
	<b>Schmutz Hans</b>	Neuhaus 132	4. August 1941
	<b>Sohns Karl-Heinz</b>	Hinterbergstrasse 5	5. Oktober 1941
	<b>Krebs-Buchs Pauline</b>	Hubel 8	11. Oktober 1941
	<b>Maurer Hans-Rudolf</b>	Rossweg 307	6. November 1941
	<b>Schmutz-Kappeler Ruth</b>	Neuhaus 132	22. November 1941
	<b>Riesen-Haltinner Emma</b>	Pflegezentrum Schwarzenburg	27. November 1941

## 25 Jahre Ballsportverein Oberbalm im Jahr 2021



Im Jahr 1996 wurde der Ballsportverein gegründet. Die Euphorie damals war gross. Es gab viele Angebote und viele Mitglieder, die in der neuen Mehrzweckhalle aktiv sein wollten.

Der Ballsportverein hatte damals folgende Angebote:

- **Badminton**
- **Unihockey**
- **Badminton Schule**
- **Volleyball**
- **Pilates**
- **Kids Dance**
- **Div. Ballspiele**

Wir hatten Jahre mit über 130 Mitgliedern – einige davon waren in mehreren Sportarten aktiv. In all den Jahren wurden die Angebote angepasst. Oft mussten die Sportarten leider wieder aufgegeben werden, weil es nicht genügend Mitglieder hatte. Volleyball oder Unihockey kann man nur mit einem Mindestbestand von anwesenden Mitgliedern spielen. Die Verlässlichkeit und das Interesse, sich zu verpflichten, ist gesunken.

Heute, im Jahr 2021, haben wir nur noch Badminton und Pilates im Angebot. Die Mitgliederzahl ist geschrumpft. Der heutige Versuch, Unihockey aktiv anzubieten, ist mangels Aktiven am Absterben.

Weitere Angebote und Ideen können aufgrund mangelndem Interesse nicht eingeführt werden.

Der Verein fragt sich, was der Grund sein könnte – am Mitgliederbeitrag kann es nicht liegen!

**Deshalb der Aufruf und die Information an die Gemeindebürger von Oberbalm und Umgebung ➡ werdet Mitglied im Ballsportverein Oberbalm, damit der Verein weiterhin bestehen bleibt!**

Der Vorstand BSVO dankt.

Weitere Informationen finden sie auf der Homepage. <https://www.bsv-oberbalm.ch/>

# BSV Oberbalm

## Pilates

### Erfunden und entwickelt von Joseph H. Pilates.

Er war das zweitälteste von neun Kindern. Er litt als Kind unter Asthma, Rachitis und rheumatischem Fieber. Dennoch führte seine Freude an Bewegung schon früh zu einem besonderen Körperbewusstsein. Er begann in jungen Jahren seinen Körper zu kräftigen und beschäftigte sich mit der Bewegungslehre. Neben Turnen, Gymnastik, Bodybuilding und Skifahren las er auch über Trainingsmethoden wie Yoga und Zen-Meditation.



Als Deutscher wurde er zu Beginn des Ersten Weltkrieges interniert. In dieser erzwungenen Ruhepause begann er intensiv, sein Konzept eines ganzheitlichen Körpertrainings zu entwickeln. Er beschäftigte sich mit Yoga, studierte Tierbewegungen und unterrichtete seine Mitgefangenen in der von ihm entwickelten Methode. Es wird behauptet, dass diese Mitgefangenen die große Grippepandemie von 1918 auf Grund ihrer guten körperlichen Konstitution überlebten. 1926 wanderte er nach New York aus. Auf der Überfahrt lernte er seine spätere Frau Clara Zeuner, eine Krankenschwester, kennen. Die Erfahrung Clara Pilates' als Krankenschwester führte zu einer sanfteren und rehabilitativ ausgerichteten Weiterentwicklung seines Konzeptes. Er praktizierte bis ins hohe Alter hinein und verfasste Bücher über seine Technik. Er starb im Alter von 83 Jahren an einem Lungenemphysem in New York ohne ein Testament zu hinterlassen oder die Nachfolge und Weiterführung seiner Arbeit zu regeln.



**Zeitgenössisches Pilates** eignet sich im Breitensport genauso wie in der Therapie und kann als Gruppenstunde oder Einzeltraining angeboten werden. Mit dem Wissen aus ganzheitlicher Anatomie und modernen Bewegungswissenschaften wird der Methode Mehrdimensionalität verliehen und die funktionellen Ziele an heutige Gegebenheiten angepasst. Das Repertoire wurde um eine Vielzahl an Übungen erweitert und der Übungsaufbau so gestaltet, dass auf jedem Niveau sicher und effizient trainiert werden kann. Jede Bewegung wird mit klarer Intention und

Körperbewusstsein ausgeführt. Durch die differenzierte Arbeit ist die Methode in Bezug auf kurzfristige Ziele, wie schmerzfreie Bewegung und funktionelle Kraft, sowie langfristige Ziele, wie körperliche Balance und Anpassungsfähigkeit, enorm effizient. Körperliches Wohlbefinden, Bewegungsfreiheit und -effizienz, Ausgeglichenheit, verbesserte Körperwahrnehmung und Energie sind alles Attribute, die der Pilates Methode zugeschrieben werden können.

**" Man muss es erleben, um es zu glauben;  
lass den Körper sprechen! "**

### Pilates beim BSV Oberbalm



### Mein Name ist Barbara Ruprecht.

Ich bin eine glücklich verheiratete Mutter von 3 Kindern. Arbeite Teilzeit als Buchhalterin in einem Treuhandbüro, helfe bei den landwirtschaftlichen Tätigkeiten auf unserem kleinen Betrieb mit und nehme seit 11 Jahren regelmässig am Pilates-Training teil. Da ich am eigenen Leib erlebe wie wohlwollend diese Methode für meinen Körper und den Geist ist, entschied ich mich mehr über diese Sportart zu erfahren. So schloss ich im Juni 2018, die Prüfung als zertifizierte Pilates Lehrerin nach art of motion, erfolgreich ab. Seither besuche ich regelmässig Weiterbildungen und kann kaum genug bekommen. Seit Januar 2020 leite ich für den BSV die Pilates Stunden in der Mehrzweckhalle in Oberbalm. Es würde mich sehr freuen, wenn ich auch dich für diese wundervolle Sportart erwärmen könnte.

Bei Interesse kannst Du dich auf der Homepage [www.bsv-oberbalm.ch/pilates/](http://www.bsv-oberbalm.ch/pilates/) oder direkt bei mir unter der Nummer 079 603 09 91 informieren.  
Herzlich Barbara

# Stellvertreter Friedhofmitarbeiter für die Mithilfe bei Bestattungen

## Ausschreibung Stellvertreter Friedhofmitarbeiter

Unser langjährige Stellvertreter des Friedhofmitarbeiters ist im Pensionsalter. Deshalb suchen wir Verstärkung für die Mithilfe bei Bestattungen.

Unser Mitarbeiter Hans Ulrich Gerber (031 849 23 44) gibt gerne detaillierte Auskünfte zu den Einsätzen. Für weitere Fragen melden Sie sich bitte bei Hanspeter Ruef, Gemeindeschreiber (031 848 10 50)

Der Gemeinderat

M  
H

**MALER  
HAYOZ**

MALEN GIPSEN TAPEZIEREN

**URS HAYOZ**

SCHWARZENBURGSTRASSE 822

3145 NIEDERSCHERLI

079 206 06 07 / MALER-HAYOZ@GMX.CH

**BÖSIGER**  
**BAUTECHNIK**

- Fugenabdichtungen
- Flüssigkunststoffabdichtungen
- Bodenbeschichtungen
- Injektionen

Schwarzenburgstrasse 824, 3145 Niederscherli

Tel: 031 849 23 82

Natel: 078 781 82 52

[www.boesiger-bautechnik.ch](http://www.boesiger-bautechnik.ch)

# „Sicherheit im Alltag“

## Themenabend 2021

### Themenabend

Im Herbst 2020 hat die Alterskommission einen Vortragsabend zum Thema „Sicherheit im Alltag“ vorbereitet und publiziert. Der Anlass musste jedoch wegen der Corona-Situation abgesagt werden.

**Es ist vorgesehen, diesen Informationsabend am Mittwoch, 27. Oktober 2021 durchzuführen, sofern dies die behördlichen Bestimmungen erlauben.**



Ein Mitarbeiter der Kantonspolizei, Abteilung Kriminalprävention wird zum Thema sprechen. Primäres Ziel des Vortrages ist es, Einbruch- und Trickdiebstähle zu reduzieren, die Nachbarschaftshilfe zu fördern und die interessierten Bürgerinnen und Bürger für die Thematik zu sensibilisieren. Weitere Inhalte sind Sicherheitsmassnahmen sowie Tipps für das persönliche Verhalten. Der Vortrag richtet sich an alle Altersgruppen.

**Reservieren Sie sich dieses Datum!**  
Detailinformationen folgen mit Flugblatt.

### Fahrdienst Oberbalm

Sie müssen zum Arzt, zur Therapie oder zum Einkauf. Der Rotkreuz-Fahrdienst bringt Sie jederzeit, auch am Wochenende, an Ihr Ziel. Der Tarif beträgt Fr. 1.20/km.

Wenn Sie eine Fahrgelegenheit benötigen, wenden Sie sich an die Nummer 031 384 02 10 oder per Mail an [fahrdienst@srk-bern.ch](mailto:fahrdienst@srk-bern.ch).

### Mittagstisch im Restaurant Bären

Der Mittagstisch kann zur Zeit nicht angeboten werden.

### FitGym in Oberbalm

Diese Gymnastiklektionen werden normalerweise jeden Freitag von 13.15 Uhr bis 14.15 Uhr in der Mehrzweckhalle Oberbalm abgehalten.

Wegen der Corona-Situation fallen sie jedoch momentan aus.

### Anliegen an die Alterskommission

Bitte melden Sie uns Ideen, Wünsche und Anliegen, welche die ältere Bevölkerung beschäftigen. Wir werden sie an der nächsten Sitzung besprechen und nach Lösungen suchen.

### Angebote der Pro Senectute

Die Pro Senectute, Gesundheitsförderung, bietet persönliche, kostenlose Beratungen an. Wenn Sie ein Gespräch bei Ihnen zuhause wünschen, rufen Sie 031 359 03 03 an und verlangen Sie Frau Anna Hirsbrunner. Sie wird mit Ihnen einen Termin vereinbaren.

### Fragen zur Ergänzungsleistung

Haben Sie Fragen zur Ergänzungsleistung, dann können Sie sich an unseren Gemeindeschreiber, Herrn Hanspeter Ruedf wenden: 031 848 10 50.

**Die Corona-Situation ist mit vielen Einschränkungen verbunden.** Die Alterskommission wünscht allen eine gute Zeit.

Für die Alterskommission:  
E. Niedermann, Sekretariat

# Tierkörper-sammelstelle Zugang wurde verschärft

## Tierkörper-sammelstelle; verschärftes Zugangssystem



Der Kanton Bern hat die Vorgaben für den Betrieb der Tierkörper-sammlung verschärft. Kadaver dürfen nur noch unter Aufsicht entsorgt werden. Für die Tierkörper-sammelstelle in Mittelhäusern richtet die Gemeinde Köniz per 1. Juni

2021 bediente Öffnungszeiten ein.

Ein Grund für die Verschärfung ist die Afrikanische Schweinepest, welche sich in Europa verbreitet. Die hochansteckende Krankheit betrifft Haus- und Wildschweine. Das Bundesamt für Veterinärwesen

verfolgt die Entwicklungen und warnt dringend vor unsachgemäßem Umgang mit Schweinekadavern, da sich der Erreger über direkten Tierkontakt überträgt.

Insgesamt ist die Tierkörper-sammelstelle in Mittelhäusern in die Jahre gekommen und entspricht den kantonalen Vorgaben nicht mehr. Mit dem Ziel, eine regionale Sammelstelle aufzubauen, steht die Gemeinde Köniz aktuell im Dialog mit rund 15 Nachbargemeinden aus dem Raum Bern Süd.

Bei Fragen steht der Dienstzweig Abfallbewirtschaftung zur Verfügung:  
abfall@koeniz.ch oder 031 970 93 73

  
**Jaggi  
Getränke**  
**3147 Mittelhäusern**

031 849 20 83

Verkauf ab Rampe  
Hauslieferdienst

Grosses Sortiment an  
Mineralwasser - Bier - Wein und Spirituosen

Erfrischend bequem.



**Wir haben eine offene Lehrstelle!**

Wir suchen dich in **Schwarzenburg** als

**Elektroinstallateur EFZ (w/m) oder  
Montage-Elektriker EFZ (w/m)**

Eine Lehre bei uns bietet dir ein aufgestelltes und engagiertes Team, eine begleitete Ausbildung von Anfang bis zu deinem EFZ, eine finanzielle Beteiligung an ein Notebook und an die Autoprüfung sowie Weiterbildungsmöglichkeiten nach der Lehre.

Melde dich zum Schnuppern bei:

Heinz Zahnd  
Ringgenmatt 16  
3150 Schwarzenburg

heinz.zahnd@ispag.ch  
Tel. 031 731 02 20

Du willst mehr über eine Lehre bei der ISP Electro Solutions AG erfahren?

Scan me!



www.ispag.ch

**ISP**  
Electro Solutions

# Baugesuche müssen seit dem 1.1.2021 elektronisch eingereicht werden

## **eBau** Elektronisches Baubewilligungsverfahren im Kanton Bern

Seit dem 1.1.2021 müssen Baugesuche (vom RSTA verfügt) im elektronischen System erfasst werden. Auf der Homepage [www.oberbalm.ch](http://www.oberbalm.ch) ist der Link und ein „Leitfaden“ aufgeschaltet.

### Leitfaden Baugesuche (eBau)

Baugesuche werden nur noch in elektronischer Form entgegengenommen. Bitte folgen Sie dazu folgenden Rubriken auf unserer Homepage: „Verwaltung, online Schalter, Elektronisches Baubewilligungsverfahren im Kanton Bern, Externer Link“ (Sie gelangen auf die Startseite des Kantons Bern „eBau, Anmeldung für Gesuchstellende und Gemeinden (BE-Login)“).

### Für die Eingabe eines Baugesuches sind folgende Punkte zwingend zu beachten:

- In der jetzigen Übergangsphase muss ein Baugesuch neben der elektronischen Erfassung im eBau weiterhin in Papierform der Gemeinde abgegeben werden (2-fach).
- Ein Baugesuch gilt erst als eingereicht, wenn das Gesuch auch in Papierform der Gemeinde vorliegt (zählt als massgebendes Eingangsdatum).
- Sämtliche Dokumente, welche in eBau hochgeladen sind, müssen formell korrekt im Doppel und originalunterschrieben in Papierform vorliegen.
- Grossformatige Pläne (über Format A3) müssen als PDF-Datei sowie mit dem Inhalt bezeichnet der Gemeinde per E-Mail zugestellt werden.
- Bei einer Mängelbereinigung durch die Bauhertschaft wird das Dossier im System zurückgewiesen. Hierbei ist wichtig, bei einer erneuten Einreichung des Baugesuches die Rubrik „Dossier neu einreichen“ anzuwählen (nicht die Rubrik „Projektänderung“).

Bei Fragen oder Unklarheiten stehen wir unseren Einwohnern mit Rat und Tat zur Seite. Falls eine Idee

zur Realisierung eines Bauprojektes vorhanden ist, meldet dies der Gemeinde (resp. bei Gemeinderat M.Scheuner). So können die Weichen möglichst früh gestellt werden, um das Bauvorhaben möglichst schlank und zeitnah zu realisieren.

Auch bei sonstigen Fragen zu Raumplanung und Bauvorhaben (klein oder gross) stehen wir gerne zur Seite und kommen auch zur Besichtigung, Beratung und Vermittlung auf Platz.

Besten Dank für eure Mithilfe

## Rolli Platten

KERAMISCHE  
WAND & BODENBELÄGE  
3096 OBERBALM

Rolli Peter

031 849 02 92

079 340 31 78

rollibau@bluewin.ch



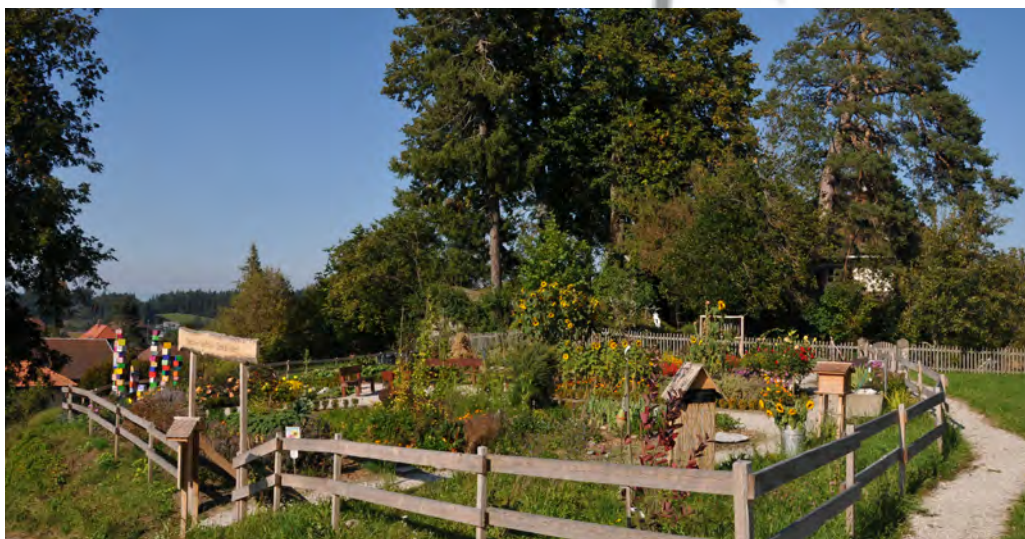
# Landfrauen Oberbalm

## Hallo Zusammen, wir sind noch da!

Der Vorstand des Landfrauenvereins Oberbalm möchte in diesem Jahr eine Ausstellung im Kräutergarten mit Beton, Holz oder Eisen organisieren!

Im Weiteren planen wir bei schönem Wetter im Kräutergarten 1 - 2 Mal im Monat ein gemütliches Zusammentreffen bei Spiel, Geplauder, Kaffee und Kuchen für alle durchzuführen. Auch Events für Kinder und Eltern sind im Sommer in Planung! Wir hoffen, so das Vereinsleben in dieser schwierigen Zeit aufrecht erhalten zu können!

Der Vorstand  
Landfrauenverein  
Oberbalm



## Mütter- und Väterberatung in Oberbalm

Im Jahr **2021** finden wiederum Beratungen im Foyer der Mehrzweckhalle Oberbalm statt. **Die Beratungen erfolgen nach telefonischer Anmeldung** von **14.00 Uhr bis 16.00 Uhr**, Telefon 031 552 16 16 oder Webseite der Mütter- und Väterberatung des Kantons Bern, [www.mvb-be.ch](http://www.mvb-be.ch)

### Die nächsten Beratungen im Foyer der Mehrzweckhalle Oberbalm 2021

- |             |               |
|-------------|---------------|
| 06. Januar  | 07. Juli      |
| 03. Februar | 04. August    |
| 03. März    | 01. September |
| 07. April   | 06. Oktober   |
| 05. Mai     | 03. November  |
| 02. Juni    | 01. Dezember  |



# 40 Jahre die gute Fee im Schulhaus

## Elisabeth Hofstetter



Interview Ernst Stuber

### Elisabeth, wann hast du in Oberbalm begonnen?

Uii, das war beinahe vor 40 Jahren. Begonnen habe ich 1982 als Abwartin im Schulhaus Oberbalm. Die Anstellung als Schulhausabwartin erfolgte mündlich, ohne Vertrag und ohne irgendwelche Abmachungen (lacht). Das war damals noch so. Zu dieser Zeit wohnte ich noch in Niederscherli und fuhr jeweils mit dem Velo zur Arbeit. Ein Jahr später

zügelten wir dann nach Oberbalm. Wir bezogen die Wohnung im Schulhaus. Damals auch noch ohne Mietvertrag. Den Mietzins mussten wir jeweils in bar Ende Monat dem Kassier vorbeibringen.

### Was waren deine Aufgaben?

Meine Aufgaben waren damals das Schulhaus zu reinigen und die Umgebung zu pflegen. Der Kassier wollte mir anfangs nur alle 3 Monate den Lohn zahlen. Da musste ich mich schon wehren. Schliesslich zahlten sie mich doch pro Monat (schmunzelt). Ich arbeitete vor allem stundenweise und am Abend.

Ab Mai 1996 kam dann die Mehrzweckhalle dazu und meine Anstellung wurde damit zu einem Fulltime Job. Ab diesem Zeitpunkt wurde die Arbeit dann doch schriftlich geregelt. Ab Oktober 1996 übernahm dann mein Mann Christian die Abwärtsstelle zu 100 %.

Ich arbeitete weiter als Mithilfe und Vertretung von Christian. Als dann 2011 Christian pensioniert wurde, unterstützte ich den neuen Abwart mit einer 20% Anstellung bis heute. Das Aufgabengebiet vergrösserte sich in den Jahren kontinuierlich. Zusammen macht das mittlerweile fast 40 Jahre aus, in denen ich das Schulhaus, die Mehrzweckhalle und das Gemeindehaus pflegte.

### Hast du die Arbeit gerne gemacht?

Ja definitiv, die Arbeit hat mir in all den Jahren immer sehr gefallen. Auch der Kontakt mit den SchülerInnen und den LehrerInnen hat mir immer viel Freude bereitet!

### Es hat doch sicher auch mehr oder weniger lustige Situationen gegeben?

Ja klar! Eines Tages lagen immer Bierdeckeli im Schulhaus herum. Als wir dann der Sache auf den Grund gingen, bemerkten wir, dass sich die SchülerInnen im Keller zwischen den „Scheielis“ Bierfläschli angeln konnten.

Oder einige SchülerInnen hatten im Übermut Tinte an die Decke gespritzt. Da gab es dann halt eine Putzaktion mit den beteiligten SchülerInnen. Aber solche Sachen verliefen immer mit einem guten Ende. Ich denke auch weil ich mich mit den LehrerInnen immer gut verstanden habe.

So blicke ich mit einer Zufriedenheit auf diese lange Zeit zurück und habe mit Freude meinen Job im März an meine Nachfolger übergeben.

Elisabeth, vielen Dank für das Interview und eine schöne Zeit nach dem Schulhaus!

ES



# Schätze im Naturpark

## es gibt Einzigartiges zu entdecken



### Das Gurnigelgebiet: Heimat seltener Wildtiere

Das Gurnigelgebiet ist dank seinen ausgedehnten Wäldern, den grossen Lichtungen, der Moorlandschaft und den Felsen ein sehr wertvoller Lebensraum. Verschiedenste Tierarten haben hier ihr zuhause gefunden: Alpenschneehühner, Schneehasen, Gämsen, Hirsche, Luchse und auch das seltene und störungsempfindliche Birkhuhn.

Das Birkhuhn führt in den tiefen Wäldern ein sehr verborgenes Leben. Im Winter gräbt es sich eine

Schneehöhle, verschliesst diese hinter sich und harrt dort – gut isoliert durch den Schnee – den ganzen Winter aus. Nur zweimal pro Tag kommt es kurz aus der Höhle heraus und sucht sich Nahrung. Ganz wichtig ist, dass Wintersportler die Birkhühner nicht aufscheuchen: Bei Gefahr fliegen sie aus den Höhlen und verbringen Stunden auf dem sicheren Baum. Aber dort sind sie der Kälte ausgesetzt und verlieren überlebenswichtige Energie.



Zum Schutz der störungsanfälligen Wildtiere hat das Jagdinspektorat im Gurnigelgebiet verschiedene Wildschutzgebiete definiert, welche im Winter nur auf den gekennzeichneten Wegen begangen werden dürfen. [www.wildruhezonen.ch](http://www.wildruhezonen.ch)

Im Frühling treffen sich die Birkhähne in ihrer Balzarena: eine etwas erhöhte Lichtung. Während Tagen tanzen und gurren die Hähne in den frühen Morgenstunden und versuchen die Weibchen, die auf den Baumspitzen das Spektakel mitverfolgen, zu beeindrucken. Ganz wichtig ist, dass dieses Ritual nicht durch unsere Neugierde gestört wird. Bleiben wir auf dem Wanderweg, können sich die Tiere an unsere Präsenz gewöhnen. Werden die Wanderwege jedoch verlassen, fühlen sich die Tiere gestört und verschwinden. Das gefährdet die Fortpflanzung und somit den Fortbestand der Tierart.

Mit einfachen Verhaltensregeln können wir die faszinierenden Wildtiere schützen, damit sie sich weiterhin in den schönen Wäldern im Gurnigelgebiet zuhause fühlen.

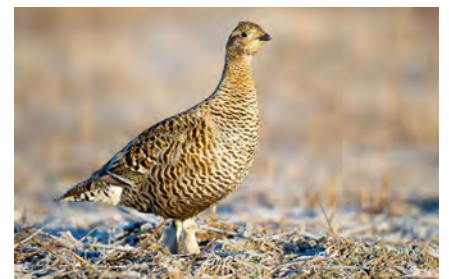


Foto: ©Simon Speich

# Trinkwasserqualität

## in der Gemeinde Oberbalm

Die Wasserproben wurden am 23. Februar 2021 durch die Wasserversorgung Köniz erhoben und im Labor Wessling in Lyss untersucht. Gemäss den verschiedenen Analysenzertifikaten entspricht das Trinkwasser der Wasserversorgung Borisried und der Wasserversorgung Dorf den gesetzlichen Anforderungen. Sie dürfen also ohne Bedenken „Hahnenwasser“ trinken!

	Gesamthärte in franz. Härtegraden	Nitratgehalt in mg/l	Bakteriologische Untersuchungen
Borisried	29° fH	8 mg/l	einwandfrei
Dorf	22 ° fH	9 mg/l	einwandfrei
Oberscherli WV Köniz	22 ° fH	9 mg/l	einwandfrei

Zur Gewährleistung der Trinkwasserqualität erfolgt aufgrund der Herkunft weiterhin die folgende Aufbereitung:

**Wasserversorgung Borisried:** Quelle Junghölzli in Betrieb mit Ultraviolett-Bestrahlung  
**Wasserversorgung Oberbalm Dorf:** Quelle Balmgraben ausser Betrieb  
**Oberscherli WV Köniz:** keine Aufbereitung



**Ihre Malerwerkstatt  
für Farbe,  
Gestaltung und  
dekorative Techniken**

HINTERBERGSTRASSE 5  
 3096 OBERBALM  
 TELEFON 031 842 06 28  
 FAX 031 842 06 29  
 MOBILE 079 261 47 12  
 DSMALERWERKSTATT@BLUEWIN.CH

## Anlässe 2021 in Oberbalm

	Datum	Anlass	Veranstalter	Ort
MAI	Mo. 31. Mai	<b>Gemeindeversammlung</b>	<b>Einwohnergemeinde</b>	<b>Mehrzweckhalle Oberbalm</b>
JUNI	Mi. 09 Juni	Kirchgemeindeversammlung	Kirchgemeinde	Schulhaus / Kirche Oberb.
JULI	Mo. 26. Juli	Blutspenden	Helferteam Bluteigel	Mehrzweckhalle Oberbalm
AUG	<b>So. 01. Aug.</b>	<b>Bundesfeier</b>		
	So. 29. Aug.	Abschieds-Gottesdienst von Pfr. Markus Reist	Kirchgemeinde	Kirche Oberbalm
SEPT	So. 19. Sept.	Bettags-Gottesdienst	Kirchgemeinde	Kirche Oberbalm
OKT	Mo. 25. Okt.	Blutspenden	Helferteam Bluteigel	Mehrzweckhalle Oberbalm
	Mi. 27. Okt.	Themenabend	Alterskommission	Mehrzweckhalle Oberbalm
NOV	Fr. 12. Nov.	Herbstbasar	Basarkomitee/Kirchgemeinde	Mehrzweckhalle Oberbalm
	<b>Mo. 29. Nov</b>	<b>Gemeindeversammlung</b>	<b>Einwohnergemeinde</b>	<b>Mehrzweckhalle Oberbalm</b>
DEZ	Mi. 08. Dez.	Senioren- und Landfrauenweihnachten	Landfrauenverein/ Kirchgde.	Mehrzweckhalle Oberbalm
	So. 12. Dez.	Kinderweihnachten	Kirchgemeinde/Chinderteam	Kirche Oberbalm
	So. 12. Dez.	Musikalischer Gottesdienst im Advent	Kirchenchor Oberb./Schlatt	Kirche Oberbalm
	Fr. 24. Dez.	Christnachtfeier (22.00 Uhr)	Kirchgemeinde	Kirche Oberbalm
	Sa. 25. Dez.	Weihnachts-Gottesdienst	Kirchgemeinde	Kirche Oberbalm

Die Anlässe finden nur statt, wenn es die behördlichen Bestimmungen zulassen.



**In eigener Sache**  
ERNST STUBER

Herzlichen Dank für die vielen interessanten Beiträge.

**Bitte Texte und Bilder separat mailen!** Die Bilder verlieren sonst zuviel an Qualität. Alle Beiträge an die Gemeindeverwaltung senden. Inserate direkt an mich.

Ich wünsche allen eine schöne Zeit und bis zur nächsten Ausgabe. Herzlich ES

GISELA



**Was meint Gisela?**

*"Je mehr Käse, desto mehr Löcher. Je mehr Löcher, desto weniger Käse. Also: Je mehr Käse, desto weniger Käse."  
Mäh.... eure Gisela*

**Der älteste und die jüngste BewohnerIn von Oberbalm!**



Urgrossvater Albrecht Gilgen 99 jährig mit Urenkelin Atlanna 9 Tage. Beide wohnen im gleichen Haushalt im Lehn Oberbalm. Gefeierte wurde im März 2021. Herzliche Gratulation!

**Adrian Maurer**  
Bagger- und Lohnarbeiten

T 031 849 39 11 – Stöckli 3096 Oberbalm – [www.adrianmaurer.ch](http://www.adrianmaurer.ch) – [info@adrianmaurer.ch](mailto:info@adrianmaurer.ch)

Aushub | Wasserfassungen | Drainagen | Waldwege | Stabilisierungen

Maschinelle Heckenpflege mit Fällgreifer





Damit's läuft.  
Ihre Haustechniker.

erneuerbar heizen

Ihre gratis Impulsberatung  
im Wert von CHF 450.–



## Heizsystem mit erneuerbarer Energie

Mit dem Umstieg auf eine Heizung mit erneuerbarer Energie steigern Sie den Wert Ihrer Liegenschaft und leisten einen Beitrag an die Umwelt und für die Zukunft Ihrer Kinder und Enkel. So können wir den CO<sub>2</sub>-Ausstoss langfristig senken und die Klimaziele erreichen.

Heizen mit erneuerbaren Energien ist zudem längerfristig die günstigste Option.

**Mit unserer professionellen und kostenlosen Expertenberatung unterstützen wir Sie im Entscheid.**



Sanitär



Solar



Heizung



Spenglerei

In der Region Bern – Köniz, Liebefeld, Niederscherli, Schliern

Tel: 031 849 05 84 | [info@pbaumannag.ch](mailto:info@pbaumannag.ch) | [pbaumannag.ch](http://pbaumannag.ch)

## NATÜRLICH FÜR SIE DA – HEUTE UND MORGEN

Benötigen Sie eine neue Maschine oder möchten in Roboteranlagen investieren? Steht in den nächsten Jahren ein Generationenwechsel an? Finanzierungen für landwirtschaftliche Betriebe gehören mitunter zu unserem Kerngeschäft.

**Bank Gantrisch Genossenschaft**

Schwarzenburg | Guggisberg | Niederscherli | Albligen | Sangernboden 031 734 20 20, [bankgantrisch.ch](http://bankgantrisch.ch)

**bank  
gantrisch**  
sympathisch anders